



## O'er the bright and sparkling waters : barcarole.

[Chicago]: Lyon & Healy, [s.d.]

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/UVNR7GAYY7C2R8F>

<http://rightsstatements.org/vocab/NKC/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

## O'ER THE BRIGHT AND SPARKING WATERS.

TREIBE, TREIBE, SCHIFFLEIN SCHNELLE.

*Moderato.*

(BARCAROLE.)

Composed by KÜCKEN.

*1st Voice.*

O'er the bright and spark'ling wa-ters,  
Trei - be, trei - be, Schiff-lein schnelle

While the stars a-bove us shine.  
durch die leicht be - weg - te Fluth;

*2d Voice.*

O'er the bright and spark'ling wa-ters,  
Trei - be, trei - be, Schiff-lein schnelle

While the stars a-bove us shine.  
durch die leicht be - weg - te Fluth;

In our bark we're swiftly glid-ing,  
wie - ge, wie - ge, sü - sse Wel - le,

To our homes where roses twine.  
in der Ster - ne gold'nен Gluth

And to  
Tö - ne

In our bark we're swiftly glid-ing,  
wie - ge, wie - ge, sü - sse Wel - le,

To our homes where roses twine.  
in der Ster - ne gold'nен Gluth,

And to cheer us on our  
Tö - ne, Lied - lein, durch die

cheer us on our way . . . . .  
Lied - lein, durch die Nacht . . . . .

Mu - sic wakes her sweetest lay,  
wo die Lie - be harrt und wacht,

Mu - sic  
wo die

way . . . . . Mu - sic wakes her sweet - est lay . . . Yes to cheer us on our  
Nacht . . . . . wo die Lie - be harrt und wacht . . . Tö - ne Lied - lein, durch die

Cres.

mfz

Published in Sheet Form with an elegant lithographic title page. Price 50 cents.

4

*Dim.*

wakes, yes, mu - sic wakes her sweet-est, sweet - est lay, Steer - ing o'er the bright and spark'ling  
*Lie - be, wo die Lie - be harrt, die Lie - be wacht Trei - be, trei - be, tri - be, Schiff-lein*

way . . . . . mu - sic wakes her sweet-est, sweet - est lay, Steer - ing o'er the bright and spark'ling  
*Nacht, wo die Lie - be harrt, die Lie - be wacht Trei - be, trei - te, tri - be, Schiff-lein*

*Sf* *p* *Sf* *p*

wa - ters, While the stars a - bove us shine. In our bark we're swiftly glid-ing, To our  
*schnelle durch die leicht be - weg - te Fluth; wie - ge, wie - ge, sü - sse Wel - le, in der*

wa - ters, While the stars a - bove us shine. In our bark we're swiftly glid-ing, To our  
*schnelle durch die leicht be - weg - te Fluth; wie - ge, wie - ge, sü - sse Wel - le, in der*

*Dol.*

homes where ro - - ses twine. As . . . . we break our part - ing lay Soft wind  
*Ster - ne gold' - nen Gluth, Tö - ne, Lied - lein, durch die Nacht, wo - die*

homes where ro - - ses twine. Soft wind  
*Ster - ne gold' - nen Gluth, Tö - ne*

O'er the bright and sparkling waters.

Published in Sheet Form with an elegant lithographic title page. Price 50 cents.

wuft it far a-way,  
Lie - be, harrt und wacht

waft it far a-way.  
Lied - lein durch die Nacht,

As we breath our part-ing lay . . .  
wo die Lie - be harrt und wacht

Soft winds  
wo die

*Cou anima.*

Breez-y Ze - phrys wing-ing  
Lie - be, Lie - be steht am

waft it far a-way. . . . .

Stran - de, From their a - zure homes a - bove, . . .  
neck - end eil - te sie vor - aus, . . .

Waft our eve - ning song of  
breitet sehn - sucht-voll vom

O'er the bright and sparkling waters.

Published in Sheet Form with an elegant lithographic title page. Price 50 cents.

glad - ness To the friends . . . we dear - ly love, Breez-y Ze - phrys winging  
 Lan - de ih - re treu - en Ar - me aus. Lie - be, Lie - be steht am  
 Express.

Breez-y Ze - phrys winging round us, From their  
 Lis - be, Lie - be steht am Stran - de neck - end

*Sf* dol.

round - us, From their a - zure homes a - bove, Waft our eve - ning song of  
 Stran - de, neck - end eil - te sie vor - aus breitet schn - suchts - voll vom

a - zure, From their a - zure homes a - bove, Gen-tle waft our evening song of . . .
 eil - te, neck - end eil - te sie vor - aus Lie - be breitet schn, suchvole vom

*p*

*Sf*

glad - ness To the friends we dear - ly love, Steer - ing o'er the bright and sparkling  
 Lan - de ih - re treu - en Ar - me aus. Trei - be, trei - be, trei - be, Schifflein

glad - ness To the friends we dear - ly love, Steer - ing o'er the bright and sparkling  
 Lan - de ih - re treu - en Ar - me aus. Trei - be, trei - be, trei - be, Schifflein

*Sf*

*Sf*

O'er the bright and sparkling waters.

Published in Sheet Form with an elegant lithographic title page. Price 50 cents.

The musical score consists of three staves of music. The top two staves are for voices (soprano and alto) and the bottom staff is for piano. The lyrics are in both English and German, with some words underlined. The music includes various note values and rests, with dynamics like *p* (piano) and *f* (forte). The piano part features chords and bass notes.

wa - ters, While the stars a - bove us shine. In our bark we're swiftly glid-ing, To our  
schnelle durch die leicht be - weg - te Fluth; wie - ge, wie - ge, sü - sse Wel - le, in der

wa - ters, While the stars a - bove us shine. In our bark we're swiftly glid-ing, To our  
schnelle durch die leicht be - weg - te Fluth; wie - ge, wie - ge, sü - sse Wel - le, in der

homes where ro - - ses twine. As we breathe our  
Ster - ne gold' - nen Gluth. Tō - - - - ne Lied - lein,

homes where ro - - ses twine. As we breathe our part - ing lay Soft wind  
Ster - ne gold' - nen Gluth, Tō - - - - ne, Lied - lein, durch die Nacht, wo - - - die

part - - - ing lay, With our ev' - ning song to  
durch die Nacht wo die Lie - be wo di

waft it far a-way With our ev' - ning song of glad - ness, To the  
Lieb - - lein durch die Nacht wo die Lie - be harrt und wacht wo die

O'er the bright and sparkling waters.

Published in Sheet Form with an elegant lithographic title page. Price 50 cents.

8

*espress*

friends we dear - ly love      As we breathe      our part-ing lay . . . . Soft winds  
*Lie - be, harrt und wacht*      *wo die Lie - be harrt und wacht*      *wo die*

friends we dear - ly love.  
*Lied - lein durch die Nacht,*

*8va*

*legato.*

waft it far a-way . . . .      espress.

As we breathe      our part-ing lay . . . . Soft winds  
*Tö - ne Lied - lein, durch die Nacht*      *wo die*

morendo.

Far . . . . Far a - way . . . .  
*durch . . . . die . . . . Nacht . . . .*

waft it far a-way, Far . . . . Far a - way . . . .  
*Lie - be harrt und wacht*      *durch . . . . die . . . . Nacht . . . .*

morendo.

O'er the bright and sparkling waters.

Published in Sheet Form with an elegant lithographic title page. Price 50 cents.